

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 102/2007(3))

### ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ «ΣΙΓΜΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 4 Φεβρουαρίου 2009

**Ενώπιον:** κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, κ. Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, κ. κ. Μαίρης Κουτσελίνη, κ. Άντρου Μιχαηλίδη, κ. Μαρίας Δωρίτη, κ. Ανδρέα Κωνσταντινίδη και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του σταθμού πιθανές παραβάσεις του άρθρου **29(3)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I)/98 και του Κανονισμού **24(2)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

*29.-(3) «Για τα αναφερόμενα στα εδάφια (1) και (2) προγράμματα που μεταδίδονται σε μη κωδικοποιημένη μορφή, οι σταθμοί έχουν την υποχρέωση να διασφαλίζουν ότι προηγείται ακουστική προειδοποίηση ή να αναγνωρίζονται από την παρουσία ενός οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκειά τους.*

Τα εδάφια (1) και (2) του άρθρου 29 για τα οποία γίνεται αναφορά στο προαναφερθέν εδάφιο, αναφέρουν τα εξής:

*29.-(1) «Οι σταθμοί έχουν υποχρέωση να διασφαλίζουν ότι οι εκπομπές τους δεν περιλαμβάνουν προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, την*

*πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ιδίως προγράμματα που περιέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές αδικαιολόγητης βίας».*

*29.-(2) «Η πιο πάνω στο εδάφιο (1) προβλεπόμενη υποχρέωση, επεκτείνεται επίσης και σε άλλα προγράμματα που ενδέχεται να βλάψουν τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, εκτός αν εξασφαλίζεται, με την επιλογή του κατάλληλου χρόνου μετάδοσης του προγράμματος ή με άλλα τεχνικής φύσεως μέτρα, ότι οι ανήλικοι δε βλέπουν ή ακούν κατά κανόνα και συστηματικά τις εκπομπές αυτές».*

Ο πιο πάνω Κανονισμός αναφέρει:

*24.-(2) «Οι πιο κάτω κανόνες ισχύουν στα δελτία ειδήσεων και στις ενημερωτικές εκπομπές: (σ) μετάδοση τυχόν σκηνών ακατάλληλων για ανηλίκους ή που πιθανόν θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών είναι σύντομες και υπάρχει οπτική ή ηχητική προειδοποίηση (λεκτική).»*

Κατόπιν σχετικής απόφασης η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομ. **26/9/2007** έθεσε ενώπιον του σταθμού τις διερευνώμενες παραβάσεις για οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή/και παραστάσεις, εντός 14 ημερών από τη λήψη της συγκεκριμένης επιστολής και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού να δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Επιπλέον στην εν λόγω επιστολή τονίστηκε ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα είναι υποχρεωμένη να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντηση του σταθμού.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκε υπόψη του σταθμού εκτίθενται πιο κάτω στα υποστοιχεία 1-4:

1. Στις **16/6/2007**, μεταξύ των ωρών **20:15 -21:15**, ο σταθμός μετέδωσε στα πλαίσια του κεντρικού δελτίου ειδήσεων ρεπορτάζ με θέμα τον ξυλοδαρμό δυο νεαρών από αστυνομικό σε σταθμό ασφαλείας στην Αθήνα, κατά τη διάρκεια του οποίου

προβλήθηκε οπτικό υλικό που ήτο ενδεχόμενο να βλάψει σοβαρά τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, χωρίς να προηγηθεί ακουστική προειδοποίηση ή να αναγνωρίζεται από την παρουσία οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκειά του, κατά παράβαση του άρθρου 29(3) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(1) του 1998, όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα.

Συγκεκριμένα, μεταδόθηκε ρεπορτάζ στα πλαίσια του οποίου προβλήθηκαν κατ' επανάληψη σκηνές βίας, διάρκειας 1'.37'', με δύο νεαρούς να χαστουκίζουν ο ένας τον άλλο έπειτα από εντολές/απειλές του αρχιφύλακα. Επίσης, στα πλάνα παρουσιάζεται ο αρχιφύλακας να κλωτσά τους κρατούμενους, να τους χαστουκίζει και να τους κτυπά με ρόπαλο. Τα πρόσωπα είναι αλλοιωμένα, ωστόσο οι κινήσεις είναι ευδιάκριτες και ακούγονται τα λόγια – οι εντολές που δίνει ο αστυφύλακας στους κρατούμενους. Υπάρχουν υπότιτλοι με τα λόγια τόσο του αστυφύλακα όσο και των κρατούμενων:

Αστυφύλακας: *«Πιο δυνατά σου λέω ρε. Πιο γρήγορα. Πιο δυνατά. Πιο γρήγορα.»*

Κατά τη διάρκεια του ρεπορτάζ η δημοσιογράφος λέει τα εξής: *«Εικόνες ντροπής, εικόνες τριτοκοσμικές. Ο 30χρονος αρχιφύλακας του τμήματος ασφαλείας της Ομόνοιας επιβάλλει με φωνές, κλωτσιές και χαστούκια στους 2 υπόπτους να αλληλοκτυπηθούν»*

Επαναπροβάλλονται πλάνα, στα οποία οι κρατούμενοι χαστουκίζουν ο ένας τον άλλο και ο αρχιφύλακας κλωτσά τον ένα από τους υπόπτους. Υπάρχουν και πάλι υπότιτλοι με τα λεγόμενα των προσώπων. Ο αρχιφύλακας λέει *«το δύο»* και τότε σηκώνεται ο δεύτερος ύποπτος και αρχίζει να κτυπά τον άλλο. Ο αστυφύλακας φωνάζει *«γρήγορα, γρήγορα»*.

Ακούγονται οι φωνές του αρχιφύλακα προς τους κρατούμενους.

Η δημοσιογράφος συνεχίζοντας το ρεπορτάζ αναφέρει *«Ο αστυνομικός κρατώντας ένα ξύλο συνεχίζει ακάθεκτος το έργο του»*.

Προβάλλονται και πάλι υπότιτλοι (με τα λόγια του αστυνομικού) καθώς και οι ύποπτοι που χαστουκίζουν ο ένας τον άλλο. Στους υπότιτλους αναγράφεται: *«ο καθένας που θα βαράει θα λέει είμαι μ..... λέγε, πάμε δυνατά να ακούγεται καλά.»*

Οι 2 ύποπτοι κτυπούν εκ περιτροπής ο ένας τον άλλο στο πρόσωπο και λένε ότι τους υπέδειξε ο αρχιφύλακας. Αναγράφονται και πάλι υπότιτλοι, που έχουν ως εξής:

Κρατούμενος: *«Είμαι μ.....»*

Αστυφύλακας: *«Πολύ ωραία, η σειρά σου. Πιο δυνατά.»*

Κρατούμενος: *«Είμαι μ.....»*

Αστυφύλακας: *«Όχι, πρώτα θα λες και μετά θα βαράς»*

Κρατούμενος: *«Είμαι μ.....»*

Αστυφύλακας: *«Πολύ ωραία»*

Η δημοσιογράφος συνεχίζει το ρεπορτάζ *«ενώ όταν οι 2 ύποπτοι δεν υπακούουν στις εντολές του, τους κτυπάει και τους απειλεί. Παρόντες στον εξευτελισμό των κρατουμένων και δυο συνάδελφοι του 30χρονου, οι οποίοι απαθανατίζουν τις σκηνές.»*

Αστυφύλακας: *«Γιατί σταμάτησες; Με δύναμη. Αυτό είναι για εμάς μόνο. Γιατί είδες τι πάθανε οι άλλοι. Και την πάθανε και οι από κάτω, μην το συζητάτε, είναι όποιος κάνει το λάθος. Λοιπόν συνεχίζουμε».*

Η δημοσιογράφος τελειώνει το ρεπορτάζ λέγοντας *«αυτές οι σκηνές προκάλεσαν σάλο στην αστυνομία και έντονη δυσaráεσκεια στην κυβέρνηση».*

2. Στις **16/6/2007**, μεταξύ των ωρών **20:15 -21:15**, ο σταθμός μετέδωσε στα πλαίσια του κεντρικού δελτίου ειδήσεων ρεπορτάζ με θέμα τον ξυλοδαρμό δυο νεαρών από αστυνομικό σε σταθμό ασφαλείας στην Αθήνα, κατά τη διάρκεια του οποίου **προβλήθηκαν σκηνές ακατάλληλες για ανηλίκους και που πιθανόν να θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών, οι οποίες δεν ήταν σύντομες και χωρίς να υπάρχει οπτική ή ηχητική (λεκτική) προειδοποίηση, κατά παράβαση του Κανονισμού 24(2)(δ) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) .**

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις 17/6/07, μεταξύ των ωρών 20:15 -21:15, ο σταθμός μετέδωσε στα πλαίσια του κεντρικού δελτίου ειδήσεων ρεπορτάζ με θέμα τον ξυλοδαρμό δυο νεαρών από αστυνομικό σε σταθμό ασφαλείας στην Αθήνα, κατά τη διάρκεια του οποίου **προβλήθηκε οπτικό υλικό που ήτο ενδεχόμενο να βλάψει σοβαρά τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, χωρίς να προηγηθεί ακουστική προειδοποίηση ή να αναγνωρίζεται από την παρουσία οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκειά του**, κατά παράβαση του άρθρου 29(3) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(1) του 1998, όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα.

Συγκεκριμένα, μεταδόθηκε ρεπορτάζ στα πλαίσια του οποίου προβλήθηκαν κατ' επανάληψη σκηνές βίας, διάρκειας 2' και 21'' με δύο νεαρούς να χαστουκίζουν ο ένας τον άλλο έπειτα από εντολές/οδηγίες του αστυφύλακα. Επίσης, στα πλάνα παρουσιάζεται ο αρχιφύλακας να κλωτσά τους κρατούμενους, να τους χαστουκίζει και να τους κτυπά με ρόπαλο. Τα πρόσωπα είναι αλλοιωμένα, ακούγονται όμως τα λόγια – οι εντολές που δίνει ο αρχιφύλακας στους κρατούμενους και οι κινήσεις είναι ευδιάκριτες. Επιπλέον, προβάλλονται στην οθόνη υπότιτλοι με τα λόγια του.

Αστυφύλακας: *«Πιο δυνατά σου λένε ρε, πιο γρήγορα. Πιο δυνατά. Πιο γρήγορα.»*

Η δημοσιογράφος αναφέρει στο ρεπορτάζ *«Όλα ήταν μια πλάκα ισχυρίστηκε ο 30χρονος αρχιφύλακας προσπαθώντας να δικαιολογήσει τις εικόνες βασανισμού που ντρόπιασαν τη χώρα μας».*

Προβάλλονται και πάλι υπότιτλοι με τα λόγια του αστυνομικού: *«εσύ είσαι το νούμερο ένα και εσύ το νούμερο δυο. Όποιος ακούει το νούμερό του βαραίει τον άλλο. Το καταλάβαμε; Το καταλάβαμε;»*

Η δημοσιογράφος συνεχίζει το ρεπορτάζ: «η εξήγηση που έδωσε ο αστυνομικός δεν φαίνεται να είναι αρκετή για να δικαιολογήσει τα αδικαιολόγητα» και αναφέρει τα όσα ισχυρίζεται ο αστυφύλακας (τα οποία αναγράφονται και ως υπότιτλοι), «ενήργησα με αυτόν τον τρόπο γιατί επιτέθηκαν σε μια ανήμπορη γυναίκα. Προσπάθησαν να με βγάλουν τρελό παρά το γεγονός ότι τους αναγνώρισε και η γυναίκα και οι αυτόπτες μάρτυρες.»

Στη συνέχεια ακούγονται οι εντολές που δίνει ο αστυφύλακας στους κρατούμενους (επίσης προβάλλονται υπότιτλοι με τα λόγια): «πέντε φορές το ένα... Πολύ καλό το ένα... Κάτσε κάτω... Πέντε φορές το δύο. Μην αγριεύεις, θα σε σκοτώσω, πιο ήρεμα και με αυτοσχεδιασμό. Δεν βιαζόμαστε. Αυτός είναι πιο ήρεμος».

Στη συνέχεια του ρεπορτάζ η δημοσιογράφος αναφέρει την αντίδραση και τις δηλώσεις του Έλληνα Υπουργού Δημόσιας Τάξης και του δικηγόρου του αρχιφύλακα.

Ταυτόχρονα, προβάλλονται τα πλάνα της κακοποίησης των δυο νεαρών μέσα στον αστυνομικό σταθμό.

Επίσης, γίνεται αναφορά από τη δημοσιογράφο στο γεγονός ότι η συγκεκριμένη είδηση μεταδόθηκε και από τουρκικό τηλεοπτικό σταθμό, ενώ προβάλλονται πλάνα του ξυλοδαρμού των δυο νεαρών κρατουμένων.

4. Στις **17/6/2007**, μεταξύ των ωρών των ωρών **20:15 -21:15**, ο σταθμός μετέδωσε στα πλαίσια του κεντρικού δελτίου ειδήσεων ρεπορτάζ με θέμα τον ξυλοδαρμό δυο νεαρών από αστυνομικό σε σταθμό ασφαλείας στην Αθήνα, κατά τη διάρκεια του οποίου **προβλήθηκαν σκηνές ακατάλληλες για ανηλίκους και που πιθανόν να θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών, οι οποίες δεν ήταν σύντομες και χωρίς να υπάρχει οπτική ή ηχητική (λεκτική) προειδοποίηση**, κατά παράβαση του Κανονισμού **24(2)(δ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) .

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 3.

Εκ μέρους του σταθμού ο δικηγόρος του κ. Αυγουστίνος Τσάρκατζης (Χρίστος Πατσαλίδης & Συνεργάτες) έστειλε επιστολή ημερομ. **28/9/2007** στην οποία αναφέρει τα ακόλουθα:

*«Με την παρούσα σας πληροφορούμε ότι επιθυμούμε να παρευρεθούμε κατά την εξέταση των ως άνω υποθέσεων εκ μέρους των πελατών μας SIGMA RADIO TV PUBLIC LTD, οπότε και θα παραθέσουμε τις θέσεις των πελατών μας.»*

Η Αρχή με επιστολή της ημερομηνίας **23/1/2009** κάλεσε το σταθμό να παρευρεθεί ενώπιον της στις **4/2/2009**, κατά την εξέταση της εν λόγω υπόθεσης.

Εκ μέρους του σταθμού ο δικηγόρος του κ. Αυγουστίνος Τσάρκατζης (Χρίστος Πατσαλίδης & Συνεργάτες) έστειλε επιστολή ημερομ. **4/2/2009** στην οποία αναφέρει τα ακόλουθα:

*«Η προβολή του εν λόγω ρεπορτάζ έγινε από όλους τους τηλεοπτικούς σταθμούς στην Κύπρο, από όλα τα διεθνή πρακτορεία ειδήσεων και όλα τα μεγάλα τηλεοπτικά δίκτυα χωρίς να αφαιρεθούν οποιεσδήποτε σκηνές καθότι σκοπός του ρεπορτάζ ήταν η καταδίκη τέτοιας βίαιης συμπεριφοράς από μέλη της αστυνομίας και η ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης.*

*Ο σταθμός έχει τιμωρηθεί πρόσφατα για τις ίδιες παραβάσεις αλλά και πάλι για ρεπορτάζ που μεταδόθηκαν ένα ή και 2 χρόνια προηγουμένως. Ο σταθμός αποδέχεται ότι θα ήταν ορθότερο να προηγηθεί του ρεπορτάζ λεκτική προειδοποίηση. Ο σταθμός, έχοντας υπόψη τις τελευταίες αυτές αποφάσεις της Αρχής, συμμορφώθηκε εδώ και καιρό με τις σχετικές πρόνοιες της νομοθεσίας και πάντοτε πριν την μετάδοση σκηνών που ενδεχομένως να ενοχλήσουν προβαίνει σε σχετική προειδοποίηση.*

*Παρακαλώ όπως ληφθεί υπόψη κατά την επιβολή της ποινής ότι οι παραβιάσεις για τις οποίες κατηγορείται ο σταθμός στηρίζονται στα ίδια ακριβώς γεγονότα και/ή στην μετάδοση των ίδιων ακριβώς σκηνών και ως εκ τούτου τυχόν επιβολή ξεχωριστής ποινής για κάθε μια παραβίαση θα οδηγούσε στο να τιμωρηθούν οι πελάτες μας δύο για το ίδιο αδίκημα. Ενόψει των ανωτέρω, θεωρούμε ότι για σκοπούς απονομής πλήρους*

*δικαιοσύνης θα ήταν ορθότερο να μην επιβληθεί οποιαδήποτε ποινή στον σταθμό καθότι ο σταθμός έχει ήδη συμμορφωθεί μετά την υπόδειξη της Αρχής σε απόφαση της που έχει εκδοθεί προσφάτως ότι για μετάδοση τέτοιων σκηνών θα πρέπει να προηγείται σχετικής προειδοποίησης.»*

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά, συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών εξηγήσεων του σταθμού και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης της σχετικής βιντεοκασέτας που περιλαμβάνει τη μετάδοση του συγκεκριμένου ρεπορτάζ κρίνουμε ότι:

Στις **16/6/2007** και **17/6/2007**, μεταξύ των ωρών **20:15 – 21:15** ο σταθμός μετέδωσε στα πλαίσια του κεντρικού δελτίου ειδήσεων ρεπορτάζ σχετικό με τον ξυλοδαρμό δυο νεαρών από αστυνομικό σε σταθμό ασφαλείας στην Αθήνα, το οποίο ήταν ενδεχόμενο να βλάψει σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, χωρίς να προηγηθεί ακουστική προειδοποίηση ή να αναγνωρίζεται από την παρουσία οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκειά του και κατά τη διάρκεια του οποίου μεταδόθηκαν σκηνές ακατάλληλες για ανηλίκους και που πιθανόν να θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών και οι οποίες δεν ήταν σύντομες και δεν υπήρχε οπτική ή ηχητική (λεκτική) προειδοποίηση.

Συγκεκριμένα, μεταδόθηκε ρεπορτάζ στα πλαίσια του οποίου προβλήθηκαν κατ' επανάληψη και παρατεταμένα σκηνές βίας με δύο νεαρούς να χαστουκίζουν ο ένας τον άλλο έπειτα από εντολές/απειλές του αρχιφύλακα. Επίσης, στα πλάνα παρουσιάζεται ο αρχιφύλακας να κλωτσά τους κρατούμενους, να τους χαστουκίζει και να τους κτυπά με ρόπαλο. Τα πρόσωπα είναι αλλοιωμένα, ωστόσο οι κινήσεις είναι ευδιάκριτες και ακούγονται τα λόγια – οι εντολές που δίνει ο αστυφύλακας στους κρατούμενους. Επίσης παρουσιάζονται υποτιτλισμένα τα λόγια τόσο του αστυφύλακα όσο και των κρατούμενων.



Αναφορικά με τον ισχυρισμό του σταθμού, όπως παρατίθεται στην παράγραφο 1 της επιστολής του δικηγόρου του σταθμού, η Αρχή δεν τον κάνει αποδεκτό. Το γεγονός ότι ρεπορτάζ με το συγκεκριμένο θέμα προβλήθηκε από όλους τους τηλεοπτικούς σταθμούς στην Κύπρο, από όλα τα διεθνή πρακτορεία ειδήσεων και όλα τα μεγάλα τηλεοπτικά δίκτυα χωρίς να αφαιρεθούν σκηνές με κανένα τρόπο δεν αποτελεί ελαφρυντικό για την προβολή χωρίς προειδοποίηση σκηνών, οι οποίες είναι ακατάλληλες για ανηλίκους ή πιθανόν να θίξουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών και που δεν είναι σύντομες.

Η Αρχή σημειώνει ακόμα ότι η διάρκεια του ρεπορτάζ ήταν παρατεταμένη και εκτενής και τα πλάνα που προβλήθηκαν στα πλαίσια του ρεπορτάζ ήταν ιδιαίτερα έντονα. Η Αρχή υπογραμμίζει ότι η μετάδοση ειδήσεων δεν είναι απαραίτητο να συνοδεύεται από οπτικό υλικό και μάλιστα βίαιων και παρατεταμένων σκηνών, ακατάλληλων για ανηλίκους ή που πιθανόν να θίξουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών, όπως έδειξαν και τα παράπονα που υποβλήθηκαν προς την Αρχή.

Περαιτέρω, η μη ύπαρξη προειδοποίησης αφαιρούσε από τον ενήλικα γονιό ή κηδεμόνα το δικαίωμα να αποφασίσει αν το παιδί μπορεί ή όχι να παρακολουθήσει τις συγκεκριμένες σκηνές.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις του άρθρου **29(3)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I)/1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και του Κανονισμού **24(2)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, έχει δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'N. Papaioannou', with a large, sweeping horizontal stroke above it.

(Ν. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

**ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ**

**(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 102/2007(3))**

**ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ  
ΣΤΑΘΜΟΥ «ΣΙΓΜΑ»**

**Ημερομηνία Απόφασης: 9 Σεπτεμβρίου 2009**

**Ενώπιον:** κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, κ. Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, κ. Μαίρης Κουτσελίνη, κ. Άντρου Μιχαηλίδη, κ. Μαρίας Δωρίτη, κ. Ανδρέα Κωνσταντινίδη και κ. Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

**ΑΠΟΦΑΣΗ**

Στις **4 Φεβρουαρίου 2009** η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις του **άρθρου 29(3)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I)/1998 και του **Κανονισμού 24(2)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

*29.-(3) «Για τα αναφερόμενα στα εδάφια (1) και (2) προγράμματα που μεταδίδονται σε μη κωδικοποιημένη μορφή, οι σταθμοί έχουν την υποχρέωση να διασφαλίζουν ότι προηγείται ακουστική προειδοποίηση ή να αναγνωρίζονται από την παρουσία ενός οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκειά τους.*

Τα εδάφια (1) και (2) του άρθρου 29 για τα οποία γίνεται αναφορά στο προαναφερθέν εδάφιο, αναφέρουν τα εξής:

*29.-(1) «Οι σταθμοί έχουν υποχρέωση να διασφαλίζουν ότι οι εκπομπές τους δεν περιλαμβάνουν προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, την*

*πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ιδίως προγράμματα που περιέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές αδικαιολόγητης βίας».*

*29.-(2) «Η πιο πάνω στο εδάφιο (1) προβλεπόμενη υποχρέωση, επεκτείνεται επίσης και σε άλλα προγράμματα που ενδέχεται να βλάψουν τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, εκτός αν εξασφαλίζεται, με την επιλογή του κατάλληλου χρόνου μετάδοσης του προγράμματος ή με άλλα τεχνικής φύσεως μέτρα, ότι οι ανήλικοι δε βλέπουν ή ακούν κατά κανόνα και συστηματικά τις εκπομπές αυτές».*

Ο πιο πάνω Κανονισμός αναφέρει:

*24.-(2) «Οι πιο κάτω κανόνες ισχύουν στα δελτία ειδήσεων και στις ενημερωτικές εκπομπές: (δ) μετάδοση τυχόν σκηνών ακατάλληλων για ανηλίκους ή που πιθανόν θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών είναι σύντομες και υπάρχει οπτική ή ηχητική προειδοποίηση (λεκτική).»*

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, είχε δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομηνίας **10.4.2009** κάλεσε τον σταθμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο σταθμός με επιστολή του Δικηγόρου του κ. Ανδρέα Παρακευά (Χρίστος Πατσαλίδης & Συνεργάτες) ημερομ. **27/4/2009**, αναφέρει τα ακόλουθα:

*«Ενεργώντας εκ μέρους των πελατών μας SIGMA RADIO TV LTD, παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη τα πιο κάτω για σκοπούς μετριασμού της ποινής:-*

*Παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη την άμεση παραδοχή του σταθμού στις κατηγορίες που αντιμετωπίζει την ειλικρινή μεταμέλεια του αφού αποδέχεται ότι ήταν ορθότερο να προηγηθεί του ρεπορτάζ λεκτική προειδοποίηση. Επίσης, την πλήρη συμμόρφωση του Σταθμού με τις σχετικές πρόνοιες της νομοθεσίας και τις τελευταίες αποφάσεις της Αρχής αφού πάντοτε προβαίνει στην σχετική προειδοποίηση πριν μεταδοθούν σκηνές που ενδεχομένως μπορεί να ενοχλήσουν.*

*Επίσης, παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη ότι δεν ήταν πρόθεση του σταθμού να προβάλλει σκηνές οι οποίες μπορούσαν να βλάψουν οποιοδήποτε πνευματικά και/ή ηθικά. Ο σταθμός με την μετάδοση των εν λόγω σκηνών αποσκοπούσε στο να διαφωτίσει και/ή ενημερώσει και/ή ευαισθητοποιήσει το τηλεοπτικό κοινό καταδικάζοντας τέτοιες βίαιες συμπεριφορές από μέλη της αστυνομίας και παράλληλα να προτρέψει το τηλεοπτικό κοινό όπως καταγγέλλει παρόμοιες συμπεριφορές.*

*Περαιτέρω, παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη το γεγονός ότι έχουν παρέλθει σχεδόν 2 χρόνια από τη διάπραξη των εν λόγω παραβάσεων. Είναι πάγια νομολογία των Δικαστηρίων μας ότι αποτελεί μετριαστικό παράγοντα η παρέλευση μεγάλου χρονικού διαστήματος από τη διάπραξη κάποιου αδικήματος και της τιμωρίας. Στην υπόθεση Αντώνης Βασιλείου ν. Δημοκρατίας Ποινική Έφεση αρ. 6937, το Ανώτατο Δικαστήριο τόνισε τα εξής: «Η αποτίμηση κατά το πέρας της διαδικασίας της καταδίκας της καθυστέρησης ως παράγοντα ελαφρυντικού της ποινής τείνει να μετριάσει την απόσταση που δημιουργείται, ως προς το άτομο του παραβάτη, μεταξύ του χρόνου που διαπράττεται το αδίκημα και του χρόνου τιμωρίας του.»*

*Παρακαλώ όπως ληφθεί υπόψη κατά την επιβολή της ποινής ότι οι παραβιάσεις για τις οποίες κατηγορείται ο σταθμός στηρίζονται στα ίδια ακριβώς γεγονότα και/ή στη μετάδοση των ίδιων ακριβώς σκηνών και ως εκ τούτου τυχόν επιβολή ξεχωριστής ποινής για κάθε παράβαση θα οδηγούσε στο να τιμωρηθούν οι πελάτες μας δυο φορές για το ίδιο αδίκημα.*

*Ο σταθμός απολογείται για τη διάπραξη των εν λόγω αδικημάτων, και υπόσχεται ότι από τούδε και στο εξής θα είναι πιο προσεκτικός κατά τη μετάδοση τέτοιου είδους σκηνών, λαμβάνοντας τα κατάλληλα μέτρα. Ο σταθμός υπόσχεται ότι θα συμμορφώνεται με τη σχετική νομοθεσία και ζητά την επιείκεια σας. Ο σταθμός προβαίνει στην παρούσα απολογία άνευ βλάβης των δικαιωμάτων του για τυχόν λήψη δικαστικών μέτρων.»*

Όσον αφορά στον ισχυρισμό του σταθμού ότι έχουν παρέλθει σχεδόν 2 χρόνια από τη διάπραξη των εν λόγω παραβάσεων και ότι η παρέλευση μεγάλου χρονικού διαστήματος από τη διάπραξη κάποιου αδικήματος και της τιμωρίας, αποτελεί μετριαστικό παράγοντα, η Αρχή επισημαίνει ότι εξετάζει υποθέσεις και επιβάλλει διοικητικές κυρώσεις ακολουθώντας τις διαδικασίες, όπως αυτές καθορίζονται από τη νομοθεσία της. Ταυτόχρονα ως διοικητικό όργανο οφείλει να συμμορφώνεται προς τις πρόνοιες του περί Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμου 158 (Ι) του 1999 και την υπάρχουσα νομολογία του Ανωτάτου Δικαστηρίου σε πλείστα όσα θέματα, όπως σύνθεσης και λήψης αποφάσεων κατά τα διάφορα στάδια της ενώπιον της διαδικασίας.

Λαμβάνοντας υπόψη τα πιο πάνω, ως επίσης και το μεγάλο αριθμό υποθέσεων που η Αρχή καλείται να εξετάσει αυτεπάγγελτα ή κατόπιν παραπόνων του κοινού, το διαρρέυσαν διάστημα από τη διάπραξη των επίδικων παραβάσεων μέχρι την τελική απόφαση της Αρχής ήταν το ευλόγως και δικαιολογημένα αναγκαίο.

Εν πάση περιπτώσει, η υποδειχθείσα από το δικηγόρο του σταθμού υπόθεση **Αντώνης Βασιλείου ν. Δημοκρατίας Ποινική Έφεση αρ. 6937**, εκτός του ότι αναφέρεται σε ποινικές υποθέσεις, όπως σαφώς συνάγεται από το περιεχόμενο της ο λόγος για τον οποίο συνήθως προσμετρά η καθυστέρηση είναι η μεταβολή των συνθηκών του παραβάτη, κάτι που προφανώς δεν ισχύει στην παρούσα υπόθεση.

Η Αρχή επαναλαμβάνει ότι το ρεπορτάζ θα μπορούσε να ήταν εκτενές και αναλυτικό, εφόσον όμως τηρούνταν οι διατάξεις του Νόμου. Η Αρχή σε καμία περίπτωση δεν ζητά τα ρεπορτάζ να αποσιωπώνονται από εικόνες ή περιγραφές και δεν διαφωνεί με τη μετάδοση του συγκεκριμένου ρεπορτάζ, αλλά διαφωνεί με τον τρόπο μετάδοσής του, δηλαδή την προβολή παρατεταμένων και επαναλαμβανόμενων σκηνών βίας χωρίς να προηγείται η ύπαρξη σαφούς προειδοποίησης.

Επιπλέον, η Αρχή επισημαίνει ότι η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατεύσουν τα παιδιά.

Στην κυπριακή νομοθεσία, ο νομοθέτης θέλοντας να προστατεύσει τα παιδιά από προγράμματα μη κατάλληλα για παρακολούθηση, όπως προγράμματα που περιέχουν σκηνές σωματικής ή ψυχολογικής βίας θέτει περιορισμούς ως προς το περιεχόμενο των προγραμμάτων που μπορούν να μεταδίδονται σε ώρες που παρακολουθούν και ανήλικοι και οι σταθμοί οφείλουν να σέβονται αυτούς τους περιορισμούς.

Λαμβάνοντας σοβαρά υπόψη της όλα τα ενόπιον της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών εξηγήσεων του σταθμού, όπως έχουν εκφρασθεί από το Δικηγόρο του για σκοπούς επιβολής κυρώσεων, ως επίσης τη σοβαρότητα των παραβάσεων η Αρχή αποφασίζει να επιβάλει στο σταθμό κυρώσεις ως ακολούθως:

- Για την παράβαση του Κανονισμού **24(2)(δ)** των Κανονισμών 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο 2), που έγινε στις 16/6/2007 το διοικητικό πρόστιμο των **€3.000** –.
- Για την παράβαση του άρθρου **29(3)** του Νόμου 7(I)/1998 (υποστοιχείο 1), που έγινε στις 16/6/2007 η Αρχή δεν επέβαλε οποιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της συγκεκριμένης παραβάσης με εκείνα του υποστοιχείου 2.

- Για την παράβαση του Κανονισμού **24(2)(δ)** των Κανονισμών 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο 4), που έγινε στις 17/6/2007 το διοικητικό πρόστιμο των **€3.000** –.
- Για την παράβαση του άρθρου **29(3)** του Νόμου 7(Ι)/1998 (υποστοιχείο 3), που έγινε στις 17/6/2007 η Αρχή δεν επέβαλε οποιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της συγκεκριμένης παραβάσης με εκείνα του υποστοιχείου 4.

Ο σταθμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το συνολικό διοικητικό πρόστιμο των **€6.000** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)  
Πρόεδρος  
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου